

Скрининг рака толстой и прямой кишки

Дальнейшие действия

**Информация на других языках
и в других форматах**

Если вам нужна дополнительная информация
или брошюра на другом языке/в другом
формате, то зайдите на сайт:

**[www.nidirect.gov.uk/articles/
bowel-cancer-screening](http://www.nidirect.gov.uk/articles/bowel-cancer-screening)**

Глухие и немые могут воспользоваться услугами
Relay UK.

Позвоните в нашу службу помощи по номеру
18001 0800 015 2514.

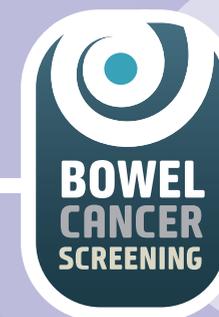


Public Health Agency
12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.
Tel: 0300 555 0114 (local rate).
www.publichealth.hscni.net

Find us on:



10/20



Пояснение результатов вашего анализа

Согласно результатам вашего анализа, вам требуется дополнительное обследование. Это **не** означает, что у вас рак, просто в вашем кале обнаружили частицы крови.

- Примерно у 3-х из 100 сдавших анализ находят кровь в кале, и их приглашают на приём к практикующему специалисту в области проведения скрининга (SSP). Даже в этом случае у 9 из 10 человек с кровавыми выделениями во время дефекации нет онкологии.
- Кровь в кале может быть вызвана небольшими наростами в виде полипов или другим заболеванием, таким как геморрой.

Что будет дальше?

- Вас пригласили на приём (ознакомьтесь с приложенным письмом) к специалисту SSP. Возможно, он пройдёт в виде консультации по телефону.
- Будет проведено обследование с целью убедиться, что состояние вашего здоровья позволяет провести процедуру колоноскопии (читайте ниже).
- Обследование занимает не более 45 минут.
- Вам не нужно вносить изменения в питание и приём лекарств перед проведением оценки состояния здоровья, однако стоит принести все принимаемые медицинские препараты.
- SSP обсудит с вами результаты анализа и пояснит, какие еще предстоят вам анализы и обследования. У вас будет возможность задать вопросы и обсудить все вызывающие тревогу моменты.
- У вас могут проверить кровяное давление и взять образец крови на анализ.
- После обследования вас попросят вернуться для проведения дополнительного обследования, обычно в виде колоноскопии. Будут выбраны наиболее подходящие вам дата и время.

- SSP пояснит, как проводится колоноскопия, и предоставит вам информацию в письменном виде.
- Если вы не можете прийти на приём, то очень важно позвонить в службу помощи по бесплатному номеру **0800 015 2514** как можно быстрее и организовать наиболее подходящие для вас дату и время.

Что такое колоноскопия?

- Колоноскопия проводится с помощью зонда в виде трубки с маленькой камерой на конце, позволяющего врачу или медсестре обнаружить любые полипы или признаки наличия раковой опухоли внутри кишечника.
- Иногда берётся небольшой образец со стенки кишечника, который впоследствии изучается под микроскопом для выявления раковых клеток.
- Как и в случае большинства проводимых медицинских процедур, могут быть и осложнения. Из 10.000 проводимых колоноскопий кровотечение случается в 67 случаях, и меньше чем в 10 случаях возможна перфорация стен кишечника. Если она происходит, то практически всегда проводится операция по закрытию отверстия. Крайне редко (опыт показывает, что такое бывает в 1 из 10.000 случаев) колоноскопия может привести к летальному исходу. Преимущества и связанные с процедурой риски будут пояснены SSP во время вашего приёма.

Что будет, если колоноскопия покажет необходимость в проведении дополнительного лечения?

- Если необходимо дополнительное лечение, то вас направят к нужному вам специалисту. Например, если во время колоноскопии вам удалили полипы, то вас попросят снова пройти обследование с помощью колоноскопии через 1-3 года.
- SSP ответит на все ваши вопросы и обсудит все волнующие вас моменты, когда вы придёте к нему/ней на обследование.